



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 April 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункты 9, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 71 и 123 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

Вопросы макроэкономической политики

Последующая деятельность по итогам
международных конференций
по финансированию развития и осуществление
их решений

Устойчивое развитие

Глобализация и взаимозависимость

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Оперативная деятельность в целях развития

Социальное развитие

Укрепление координации в области
гуманитарной помощи и помощи в случае
стихийных бедствий, предоставляемой
Организацией Объединенных Наций, включая
специальную экономическую помощь

Укрепление системы Организации Объединенных Наций

Письмо Постоянного представителя Гайаны при Организации Объединенных Наций от 14 апреля 2020 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление Группы 77 и Китая о пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) от 3 апреля 2020 года.

От имени Группы 77 и Китая буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 9, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 71 и 123 повестки дня.

(Подпись) Майкл Р. Тен-Пау
Постоянный представитель Кооперативной Республики
Гайана при Организации Объединенных Наций
Председатель Группы 77



**Приложение к письму Постоянного представителя Гайаны
при Организации Объединенных Наций от 14 апреля 2020 года
на имя Генерального секретаря**

**Заявление Группы 77 и Китая о пандемии коронавирусной
инфекции (COVID-19)**

(Нью-Йорк, 3 апреля 2020 года)

1. В условиях неопределенности во всем мире и с учетом распространяющихся катастрофических последствий новой коронавирусной пандемии COVID-19 Группа 77 и Китай выражают свою солидарность со всеми странами, ведущими борьбу с ее последствиями. Мы скорбим по погибшим и выражаем искренние соболезнования семьям тех, кто потерял близких людей. Мы также желаем тем, кто пострадал и сталкивается, как представляется, с непреодолимыми проблемами, скорейшего и полного выздоровления. Мы приветствуем преданных своему делу и самоотверженно работающих специалистов в области здравоохранения, медиков-исследователей, которые делают все возможное для разработки вакцины и методов лечения, и других ключевых работников во всем мире, от которых в первую очередь зависит преодоление текущей кризисной ситуации в области здравоохранения.

2. Группа 77 и Китай выражают признательность тем правительствам, которые приняли оперативные меры по борьбе с распространением этого заболевания. Мы призываем тех, кто еще не сделал этого, в срочном порядке принять соответствующие меры. Мы особенно обеспокоены непосредственным и долгосрочным воздействием этого заболевания на развивающиеся страны и воздаем должное тем партнерам-донорам и учреждениям, которые принимают специальные меры для оказания развивающимся странам помощи в их усилиях по борьбе с пандемией. Группа приветствует заявление Группы 20 о COVID-19 и ее обязательствах по защите мировой экономики и поддержке развивающихся стран в условиях пандемии. Мы также высоко оцениваем солидарность и сотрудничество между развивающимися странами в рамках сотрудничества Юг — Юг в целях содействия усилиям по борьбе с пандемией.

3. Группа выражает признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его эффективное руководство в этот кризисный период и приветствует создание Фонда Организации Объединенных Наций для реагирования на COVID-19 и ликвидации последствий в целях укрепления систем здравоохранения и оказания помощи уязвимым группам населения во всем мире. Фонд служит основой скоординированного межучрежденческого и многосекторального подхода Организации Объединенных Наций к решению социально-экономических последствий кризиса COVID-19 на национальном и местном уровнях. В этой связи Группа призывает к более широкому обмену информацией и технологиями для выявления, предупреждения и лечения пандемии и борьбы с ней.

4. Группа также приветствует заявления различных руководителей фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций о мерах по оказанию безотлагательной и долгосрочной помощи развивающимся странам в преодолении антропогенных и социально-экономических последствий COVID-19. Пандемия и проблемы, возникающие в результате изменения климата, и другие барьеры на пути развития свидетельствуют об особой актуальности Десятилетия действий и свершений во имя устойчивого развития и важности 75-й годовщины Организации Объединенных Наций, предоставляющей возможность для осмысления и пересмотра наших усилий.

5. Несомненно, мы переживаем решающий момент. Многие наши государства-члены сталкиваются с ослабляющей их экономической неопределенностью, включая серьезные финансовые и валютные ограничения, на фоне неизбежного замедления мирового экономического роста. Сейчас, как никогда ранее, наше международное сообщество должно продолжать сосредотачивать усилия на ускорении осуществления ориентированной на людей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Ликвидация нищеты в мире и реализация принципа «никто и ни одна страна не должны быть забыты» требуют в настоящее время активных действий, включая активизацию усилий по обеспечению всеобщего охвата услугами здравоохранения к 2030 году. С этой целью наши усилия должны быть переориентированы на выполнение непосредственной задачи усиления наших коллективных действий по борьбе с пандемией на основе эффективных стратегий. Мы призываем международное сообщество принимать скоординированные и эффективные меры для поддержания стабильности глобальных финансовых рынков и цепочек поставок, в том числе путем снижения тарифов и устранения торговых барьеров, особенно в отношении фармацевтических препаратов и предметов медицинского назначения, в целях содействия беспрепятственному ведению торговли и восстановлению мировой экономики. Мы также призываем международные финансовые учреждения способствовать ослаблению воздействия пандемии на развивающиеся страны путем повышения гибкости оценки их финансового положения и использования соответствующих финансовых инструментов.

6. Мы признательны Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за ее руководящую роль в координации обеспечения готовности к пандемии и мер реагирования на нее и призываем ее также возглавить разработку стратегии по обеспечению того, чтобы правительства располагали достаточными запасами необходимого медицинского оборудования для сдерживания распространения COVID-19 и ослабления ее последствий. Мы также призываем национальные правительства и местные органы власти вовлекать широкие слои населения в целях сдерживания распространения этого заболевания и призываем усиливать координацию этих усилий на региональном и международном уровнях, включая обмен информацией и данными в режиме реального времени.

7. Группа 77 и Китай считают, что на данном этапе принятие и применение односторонних экономических мер принуждения негативно повлияет на способность государств принимать эффективные меры реагирования, особенно в том, что касается закупки медицинского оборудования и расходных материалов для надлежащего лечения своего населения в результате этой пандемии. В конечном счете, эти меры также затрагивают необходимое сотрудничество и солидарность, которые должны преобладать между странами. Поэтому мы призываем международное сообщество принять срочные и эффективные меры в целях исключения применения односторонних экономических мер принуждения развивающихся стран.

8. Группа 77 и Китай полны решимости не допускать стигматизации или дискриминации государств, народов или отдельных лиц в связи с пандемией COVID-19. Международному сообществу, развитым и развивающимся странам пора продемонстрировать свою способность взаимодействовать в духе солидарности в целях ослабления воздействия COVID-19 и совместного построения общества общего будущего для всего человечества.